



**Постоянно действующая группа экспертов (ПГЭ) по африканской чуме свиней (АЧС) в странах Балтии и Восточной Европы**  
под эгидой GF-TADs

**Третье заседание (ПГЭЗ)**  
**Итоговый отчет**

---

<i>Место проведения</i>	Москва, Россия
<i>Дата</i>	15-16 марта 2016 года
<i>Присутствовали</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Страны: BY, EE, LT, LV, PL, RF; UA – частичное участие при помощи программы «Скайп»</li><li>• Организации: Европейская комиссия (ЕК); FAO; МЭБ</li><li>• Эксперты: С. Беллини (IZSLER<sup>1</sup>); К. Депнер (FLI<sup>2</sup>); В. Губерти (ISPRA<sup>3</sup>); К. Груздев (ФГБУ «ВНИИЗЖ»<sup>4</sup>)</li></ul>
<i>Цели</i>	Презентация, обсуждение и утверждение результатов миссий ПГЭ в связи с АЧС, проведенных во всех 7 странах с марта по октябрь 2015 г.
<i>Следующее заседание (ПГЭ4)</i>	май 2016 г. (в рамках 84-й Генеральной сессии МЭБ (подлежит уточнению))

---

Третье заседание **Постоянно действующей группы экспертов по африканской чуме свиней в странах Балтии и Восточной Европы** (ПГЭЗ) прошло в Москве (Россия) 15-16 марта 2016 года. Секретариат ПГЭ выражает искреннюю благодарность д-ру Непоклонову и его команде за организацию и проведения ПГЭЗ.

На заседании присутствовали представители всех семи стран, участвующих в данной инициативе, кроме Украины, которая принимала участие в заседании частично при помощи программы «Скайп». Председательствовал на собрании д-р Б. Ван Гетем в качестве Президента GF-TADS Европейского Руководящего комитета. Список участников заседания приведен в [Приложении 1](#).

В своих вступительных замечаниях д-р Ван Гетем и д-р Непоклонов отметили особую роль инициативы ПГЭ в продвижении усилий по контролю за текущей ситуацией с АЧС в регионе путем заметного облегчения контактов между странами, обеспечения полной прозрачности в отношении внутригосударственной обстановки в каждой из стран и убедительных, технически обоснованных решений. Формат GF-TADs был назван одним из наиболее эффективных механизмов контроля АЧС; вскоре также будет рассмотрена возможность использования этого формата в отношении других заболеваний, преобладающих в данном регионе.

---

<sup>1</sup>IZSLER: Istituto Zooprofilattico Sperimentale della Lombardia e dell'Emilia Romagna ([www.izsler.it](http://www.izsler.it))

<sup>2</sup>FLI: Friedrich Loeffler Institute ([www.fli.de](http://www.fli.de))

<sup>3</sup>ISPRA: Istituto Superiore per la Protezione e la Ricerca Ambientale ([www.isprambiente.gouv.it](http://www.isprambiente.gouv.it))

<sup>4</sup>ФГБУ «ВНИИЗЖ»: ФГБУ Федеральный центр охраны здоровья животных ([www.arriah.ru](http://www.arriah.ru))

Основная цель ПГЭЗ – презентация и обсуждение результатов миссий ПГЭ, проводившихся независимыми экспертами по АЧС с марта по октябрь 2015 года (график миссий и список участвовавших в них экспертов приведены в [Приложении 2](#)), и заслушивание мнений участников о предлагаемых рекомендациях по устранению выявленных недостатков. Другие важные задачи ПГЭЗ включают установление (i) недоработок и нужд регионов с целью возможной разработки мер по наращиванию потенциала для конкретного региона и (ii) передового внутригосударственного опыта, который может быть целесообразен/полезен для соседних стран.

### **Краткий обзор заседания**

Эксперты (большой частью руководители групп) представили подробные отчеты по результатам каждой миссии, что послужило хорошей основой для пленарной дискуссии. На заседании рассматривались и обсуждались некоторые практические методики, в частности, в сфере эпидемиологического надзора и взятия проб.

Заслуженное внимание получила Польша благодаря внедрению передовых методов в отношении утилизации туш, указаний для охотников, быстрого реагирования с целью ограничения вторичных вспышек и формирования специальных групп лиц на каждом уровне (даже на муниципальном) для борьбы с АЧС. Поэтому странам было предложено обращаться к д-ру Яжджевски для получения дальнейшей информации о польских методиках.

Отмечались некоторые различия в том, каким образом страны контролируют АЧС, хотя каждая страна имеет свою методику контроля АЧС, и не существует универсального рецепта для всех, а есть только набор возможных мер реагирования в зависимости, главным образом, от преобладающей в стране системы свиноводства, от наличия диких и бродячих свиней, а также от ситуации с АЧС в соседних странах.

В ряде стран обнаружены недоработки в плане профилактики, раннего распознавания и быстрого реагирования, которые должны быть устранены с помощью комплекса внутригосударственных мер и наращивания потенциала. Эти недоработки касаются таких сфер, как: (i) анализ рисков; (ii) эпидемиологический надзор (пассивный и активный); (iii) эрадикация (расследования, мероприятия по отслеживанию и контролю во время вспышек заболевания); (iv) биобезопасность; а также (v) повышение информированности/обучение. Особо подчеркнута необходимость формирования в каждой стране независимой группы экспертов, состоящей из эпидемиологов, специалистов по оценке рисков, экспертов в области лабораторных исследований и экспертов по дикой природе, которая бы помогала центральным и местным ветеринарным службам, с внесением предложений о принятии надлежащих и адекватных мер по надзору и контролю, о продуманном плане взятия проб и анализов для клинических и лабораторных исследований.

В центре дискуссии на заседании ПГЭЗ снова была тема о роли дикого кабана в эпидемиологии АЧС. Несмотря на отсутствие исчерпывающих научных данных, АЧС, по всей видимости, не является инфекцией, зависящей исключительно от плотности популяции (или от сезона). Основной риск распространения АЧС представляют собой зараженные туши диких кабанов; таким образом, стратегия должна заключаться в вывозе как можно большего количества туш (согласно научно-обоснованному мнению Европейского агентства по безопасности пищевых продуктов (EFSA) за 2015 г., фактически утилизируется только 10% туш). Миграции диких кабанов, оценка объема и динамики их популяции, эпидемиологический надзор и биобезопасность во время охоты также играют важную роль в последовательном решении проблемы АЧС у диких кабанов. Кроме того, было указано на необходимость совершенствования диалога между ветеринарами и охотниками/лесничими как на составляющую долгосрочного подхода к решению данной проблемы.

В отношении передачи вируса АЧС также подчеркивалась роль практической деятельности человека, связанной с торговлей сырым мясом и/или недостаточными мерами биобезопасности в сфере охоты на дикого кабана или свиноводства.

### **Основные выводы**

- Все страны одобрили работу экспертов ПГЭ и представленные ими результаты. Таким образом, национальные отчеты считаются утвержденными и будут размещены на специальной интернет-странице GF-TADs на условиях полной прозрачности;

- Некоторые страны отметили, что уже начали выполнение рекомендаций, полученных ими в ходе миссии;
- С учетом текущей ситуации в регионе важно повышать уровень информированности о возможных рисках распространения АЧС в пока еще не затронутых заболеванием, но находящихся под угрозой соседних странах, иметь представление о предпринимаемых ими текущих мерах и оказывать им необходимое содействие. В этой связи было предложено подключить к инициативе ПГЭ по АЧС, в первую очередь, Молдову и Румынию. Другие страны также могут выиграть от наращивания потенциала по контролю АЧС в регионе (см. ниже);
- Внесено предложение о том, чтобы все страны, где были успешно внедрены соответствующие меры, должны уведомить об этом Секретариат GF-TADs в целях обмена опытом и оказания поддержки соседним странам;
- Ликвидация туш – как «последнего оплота» инфекции – будет предметом рассмотрения на следующем (полном) заседании ПГЭ по АЧС, наряду с вопросами депопуляции/забоа животных и дезинфекции угодий.
- Согласован список рекомендаций, представленный в [Приложении 3](#).

### **Следующие шаги**

Участники заседания договорились подготовить комплексную программу по наращиванию потенциала, которая позволит устранить недостатки, выявленные в ходе миссий ПГЭ по АЧС.

В этой связи Европейская комиссия предложила свою поддержку в форме тренингов Better Training for Safer Food (BTSF) («Лучшее обучение для повышения качества продовольственных продуктов») под эгидой GF-TADs в следующих форматах:

- 2 трехдневных семинара с 30 участниками по следующим важным темам: деление на регионы МЭБ, эпидемиологический надзор, управление ресурсами дикой фауны, биобезопасность;
- 2 однодневных последовательных обучающих миссии в Украине;
- 1 последовательная обучающая миссия, предназначенная для государственных ветеринарных врачей, частных ветеринаров, лесничих и охотников в каждой стране-участнице ПГЭ (BY, EE, LV, LT, PL, RF, UA) и в некоторых других странах Европы (FI, HU, MD, RO, SK).

В ближайшее время Секретариат GF-TADs отправит главному ветеринарному врачу/делегату от Украины письмо с предложением о проведении миссии поддержки GF-TADs.

Д-р Ван Гетем также указал, что Европейская комиссия готова оказать финансовую поддержку специальным миссиям экспертов ПГЭ в семи странах по их просьбе, когда это будет необходимо, в частности для утверждения пересмотренных мер контроля на местах. Поэтому странам было предложено использовать эту возможность.

МЭБ также внесет свой вклад в решение региональных проблем АЧС путем включения в повестку дня очередного регионального МЭБ семинара Focal Point («В центре внимания») о дикой природе (запланированного на 5-7 июля 2016 года в Минске, Беларусь) специального задания по разработке плана надзора за АЧС у диких кабанов под руководством д-ра Клауса Депенера, эксперта ПГЭ по АЧС.

Следующее (полноформатное) заседание ПГЭ по АЧС предложено провести в Литве. Однако следует рассмотреть и другие возможности, как например, проведение заседания в рамках Генеральной сессии МЭБ в мае 2016 г. в Париже и 27-й Конференции региональной комиссии по Европе в сентябре 2016 г. в Лиссабоне.

Отчеты миссий ПГЭ по АЧС и документы 3-го заседания ПГЭ (в т.ч. презентации экспертов) доступны по адресу: [http://web.oie.int/RR-Europe/eng/Regprog/en\\_GF\\_TADS%20-%20Standing%20Group%20ASF.htm](http://web.oie.int/RR-Europe/eng/Regprog/en_GF_TADS%20-%20Standing%20Group%20ASF.htm)

## Приложение 1 – Список участников

Страна / организации	Имя, фамилия	Адрес электронной почты
Эстония	1. Г-н Олев Калда 2. Г-жа Маарья Кристиан 3. Г-жа Айнике Номмисто	<a href="mailto:olev.kalda@vet.agri.ee">olev.kalda@vet.agri.ee</a> <a href="mailto:maarja.kristian@vet.agri.ee">maarja.kristian@vet.agri.ee</a> <a href="mailto:ainike.nommisto@vet.agri.ee">ainike.nommisto@vet.agri.ee</a>
Литва	4. Д-р Видмантас Паулаускас	<a href="mailto:vpaulauskas@vet.lt">vpaulauskas@vet.lt</a>
Польша	5. Кшиштоф Яжджевски 6. Зигмунт Пейсак	<a href="mailto:krzysztof.jazdzewski@wetgiw.gov.pl">krzysztof.jazdzewski@wetgiw.gov.pl</a> <a href="mailto:zpejsak@piwet.pulawy.pl">zpejsak@piwet.pulawy.pl</a>
Латвия	7. Мартыньш Сержантс 8. Занда Матузале	<a href="mailto:Martins.Serzants@pvd.gov.lv">Martins.Serzants@pvd.gov.lv</a> <a href="mailto:Zanda.Matuzale@zm.gov.lv">Zanda.Matuzale@zm.gov.lv</a>
Россия	9. Евгений Непоклонов 10. Владимир Шевкопляс 11. Никита Лебедев 12. Анна Прохорова 13. Алексей Иголкин	<a href="mailto:nepoklonov@gmail.com">nepoklonov@gmail.com</a> <a href="mailto:shevkoplyasvn@gmail.com">shevkoplyasvn@gmail.com</a> <a href="mailto:lebn@yandex.ru">lebn@yandex.ru</a> <a href="mailto:annastarova@gmail.com">annastarova@gmail.com</a> <a href="mailto:igolkin_as@arriah.ru">igolkin_as@arriah.ru</a>
Украина	14. Дмитро Мороз 15. Володимир Матвиенко	(по «Скайпу») (по «Скайпу»)
Беларусь	16. Иван Иванович Смильгин 17. Юрий Алексеевич Пивоварчик	<a href="mailto:smilgin-1@mail.ru">smilgin-1@mail.ru</a> <a href="mailto:bshn@tut.by">bshn@tut.by</a>
GF-TADs	18. Бернард ванн Гетем 19. Надеж Лебук	<a href="mailto:Bernard.Van-Goethem@ec.europa.eu">Bernard.Van-Goethem@ec.europa.eu</a> <a href="mailto:n.leboucq@oie.int">n.leboucq@oie.int</a>
Европейская комиссия	20. Франциско Ривирiego-Гордехо 21. Моритц Клемм 22. Франческо Берлингieri	<a href="mailto:Francisco.Reviriego-Gordejo@ec.europa.eu">Francisco.Reviriego-Gordejo@ec.europa.eu</a> <a href="mailto:Moritz.Klemm@ec.europa.eu">Moritz.Klemm@ec.europa.eu</a> <a href="mailto:Francesco.Berlingieri@ec.europa.eu">Francesco.Berlingieri@ec.europa.eu</a>
Эксперты	23. Сильвия Беллини 24. Витторио Губерти 25. Клаус Депнер 26. Константин Груздев	<a href="mailto:silvia.bellini@izsler.it">silvia.bellini@izsler.it</a> <a href="mailto:vittorio.guberti@isprambiente.it">vittorio.guberti@isprambiente.it</a> <a href="mailto:klaus.depner@fli.bund.de">klaus.depner@fli.bund.de</a> <a href="mailto:gruzdev@arriah.ru">gruzdev@arriah.ru</a>
МЭБ	27. Казимиерас Лукаускас	<a href="mailto:k.lukauskas@oie.int">k.lukauskas@oie.int</a>
ФАО	28. Хуан Луброт 29. Андрей Розстальный	<a href="mailto:Juan.Lubroth@fao.org">Juan.Lubroth@fao.org</a> <a href="mailto:Andriy.Rozstalnyy@fao.org">Andriy.Rozstalnyy@fao.org</a>
Делегация ЕС	30. Тадас Бриедис	<a href="mailto:Tadas.Briedis@eeas.europa.eu">Tadas.Briedis@eeas.europa.eu</a>
Переводчики	31. Владимир Бурденков 32. Константин Корж	<a href="mailto:vl.burd@gmail.com">vl.burd@gmail.com</a> <a href="mailto:konstantin.korzh@gmail.com">konstantin.korzh@gmail.com</a>

## Приложение 2 – График миссий ПГЭ по АЧС (включая экспертов)

---

<b>Страны</b>	<b>Даты (2015 г.)</b>	<b>Эксперты</b>
<b>Литва</b>	30 марта - 3 апреля	Д-р С. Беллини*; д-р В. Губерти; д-р К. Груздев
<b>Беларусь</b>	12 – 17 апреля	Д-р Клаус Депнер*; д-р С.Беллини; д-р К.Груздев
<b>Латвия</b>	18-21 мая	Д-р С. Беллини*; Д-р К. Депнер; д-р К. Груздев; д-р В. Губерти; д-р С. Хоменко
<b>Россия</b>	13-17 июля	Д-р Клаус Депнер*; Д-р С. Беллини; д-р К.Груздев; д-р В. Губерти
<b>Украина</b>	14-18 сентября	Д-р Клаус Депнер*; Д-р С. Беллини; д-р С. Хоменко; д-р В. Губерти
<b>Эстония</b>	28 сентября – 2 октября	Д-р К. Депнер*; д-р К.Груздев; д-р В. Губерти; д-р С. Хоменко
<b>Польша</b>	12 – 16 октября	Д-р С. Беллини*; д-р К.Груздев; д-р С. Хоменко

\* Руководитель экспертной группы



### **Заключительные рекомендации**

Постоянно действующая группа экспертов высоко оценивает качество работы экспертов ПГЭ по АЧС в семи странах и рекомендует следующее:

#### **Общие выводы и рекомендации:**

- Постоянно действующая группа экспертов по АЧС в регионе Восточной Европы и Балтии должна продолжать оказывать поддержку затронутым странам посредством проведения встреч между главными ветврачами и делегатами МЭБ, экспертных миссий и специальных мер по наращиванию потенциала на государственном и региональном уровне; ключом к успеху должно быть обеспечение полной прозрачности в обмене информацией между странами и соблюдения ими своих обязательств по отчетности перед МЭБ;
- Затронутые страны должны продолжать соблюдать рекомендации постоянно действующей группы экспертов, главным образом: (i) рекомендации ПГЭ1 и ПГЭ2 на следующие темы соответственно – «Ситуация с АЧС у диких кабанов и соответствующие меры профилактики и контроля» и «Меры биобезопасности в разных системах свиноводства»; (ii) рекомендации миссий ПГЭ по АЧС для отдельных стран;
- Отчеты о миссиях ПГЭ по АЧС для отдельных стран (и последующие рекомендации) должны быть утверждены и преданы широкой гласности (опубликованы на странице GF-TADs по Европе);
- Следующее «полное» заседание ПГЭ должно пройти в Литве; предлагаемые темы: (i) ход выполнения рекомендаций миссий ПГЭ по АЧС для отдельных стран; и (ii) «процедуры по депопуляции/забою как меры профилактики и контроля; практические аспекты, связанные с вывозом туш и дезинфекцией угодий»;
- Следует рассмотреть возможность проведения специального заседания ПГЭ в рамках 84-й Генеральной сессии МЭБ (Париж/ Франция, 22-27 мая 2016 г.) и 27-й Региональной Конференции МЭБ по Европе (Порто/Португалия, первая неделя октября 2016 г.);
- Молдова и Румыния должны быть приглашены к участию в следующих заседаниях и мероприятиях ПГЭ ввиду риска проникновения АЧС с территории Украины после недавних вспышек вблизи молдавской границы, в целях повышения их готовности;
- Страны должны обмениваться между собой через Региональный Секретариат GF-TADs новыми средствами и методами контроля АЧС.

#### **Технические рекомендации:**

- Эпидемиологический надзор
- Пассивный эпидемиологический надзор определенно является наиболее эффективным способом выявления заболевания и играет ключевую роль в раннем распознавании АЧС. Необходимо изучать, что способствует, а что препятствует работе системы отчетности, а также проводить

информационные кампании с целью мотивации и активизации системы оповещения о заболевании;

- Необходимо укреплять сотрудничество между государственными и частными структурами для улучшения информированности, эпидемиологического надзора, биобезопасности, своевременной и достаточной компенсации убытков фермерам;
- В целях формулирования стратегии эпидемиологического надзора необходимо провести оценку риска, включая установление следующих рисков:
  - Зоны риска в стране,
  - Подверженные риску секторы производства (домашние свиньи/дикие кабаны),
  - Зоны риска на прилегающих территориях;
- Надзор в целях раннего выявления заболевания должен быть основан не на серологических исследованиях, а на наблюдении за домашними свиньями и дикими кабанами;
- Стратегия эпидемиологического надзора должна разрабатываться с учетом эпидемиологической ситуации (уровня риска) и местных факторов, способствующих распространению инфекции;
- Необходимо разработать методологию оценки эффективности пассивного эпидемиологического надзора, направленную на прогнозирование минимального числа подозрительных случаев, которое можно ожидать среди подверженной риску популяции как в зонах заражения, так и на незараженной территории;
- Сформированные в каждой стране независимые группы экспертов, консультирующие ветеринарные службы по вопросам политики в отношении АЧС, регулирования популяции диких кабанов и стратегий надзора, должны функционировать и регулярно проводить собрания для корректировки (актуализации) своих рекомендаций;
- Сбыт, торговля свининой и свиньями (в т.ч. нелегальная), а также разведение свиней на ферме при воинской части или при тюрьме должны быть адекватно отражены в программе надзора, основанной на оценке рисков.

#### ➤ Регулирование популяции дикого кабана

- Регулирование популяции дикого кабана - это сложный и необходимый коллективный процесс, который должен быть адаптирован к местным условиям и практикам и не должен быть оставлен на усмотрение охотников (или любой другой заинтересованной стороны); ветеринарные службы обязаны участвовать в процессе принятия решений на разных этапах;
- Биобезопасность во время охоты в инфицированных районах чрезвычайно важна для защиты как диких кабанов, так и домашних свиней; необходимо разработать и внедрить конкретные меры;
- Сокращение популяции дикого кабана может способствовать искоренению АЧС, хотя пороговая плотность популяции дикого кабана, при которой наступает затухание болезни, еще не определена;
- Возможность сокращения популяции дикого кабана следует рассматривать в сочетании с другими мерами контроля в рамках стратегии регулирования популяции дикого кабана, направленной на снижение заражения окружающей среды вирусом АЧС;
- Вывоз и безопасная утилизация туш являются эффективным средством контроля заболевания в дополнение к мерам по регулированию популяции, проводимым с соблюдением соответствующих норм биобезопасности;
- Среди стран ПГЭ отсутствует стандартизация в оценках плотности популяции дикого кабана, и поэтому сравнение данных по странам может оказаться недостоверным.

#### ➤ Информационно-образовательная кампания

- Необходимо обеспечить проведение совместных тренингов для ветеринаров и представителей смежных профессий с целью последовательного решения вопросов эпидемиологического надзора, биобезопасности и методов регулирования популяции дикого кабана (в т.ч. охота, утилизация туш и требухи). Такие национальные семинары с участием охотничьих обществ, лесных хозяйств, агентств по охране окружающей среды и ветеринарных служб (т.е. общественного и государственного секторов) должны быть организованы при поддержке экспертов в ближайшее время для обеспечения общего понимания и согласования целей по профилактике и искоренению заболевания;

- Необходимо развивать потенциал информационно-образовательных систем в интернете, мобильных систем сбора данных и систем поддержки принятия эпидемиологических решений для упрощения межведомственного сотрудничества и обучения профессионалов и всех заинтересованных лиц на местном, государственном и международном уровнях.